



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Clothing and Textiles Division / Division des vêtements  
et des textiles  
L'Esplanade Laurier,  
East Tower 7th Floor  
Tour est 7e étage  
140 O'Connor, rue O'Connor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0R5

<b>Title - Sujet</b> Plaque de protection balistique	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M7594-206503/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M7594-206503	<b>Date</b> 2020-04-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PR-723-78650	
<b>File No. - N° de dossier</b> pr723.M7594-206503	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-05-28</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gravel, Sylvie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr723
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 240-7281 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  See herein/ Voir ci-inclus	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION 001

La modification vise à répondre à la question suivante d'un soumissionnaire :

### Question 1

Nous avons quelques questions concernant les exigences techniques contenues dans l'appel d'offres no 121761 – Plaque de protection balistique, fonction générale (M7594-206503/A).

La page (5) de la spécification fournie, G.S. 1045-330C. mentionne ce qui suit :

« 5.2 Composants

5.2.1 Pièce de céramique – La face d'impact en céramique doit être monobloc et ses dimensions doivent être conformes à celles indiquées au paragraphe 5.3.3.

5.2.1.1 Protection de la plaque de céramique – Des matériaux absorbants les impacts doivent être utilisés pour protéger l'intégrité de la plaque de céramique. Les matériaux doivent protéger la surface et les bords de la plaque de céramique. »

Selon ces exigences, l'acheteur souhaite acquérir des plaques de niveau IV fabriquées à partir de céramique. Est-ce que l'acheteur acceptera des plaques de protection balistique de niveau IV qui sont fabriquées à partir d'autres matériaux, comme du polyéthylène de masse moléculaire très élevée, en tenant pour acquis qu'ils respectent toutes les autres spécifications nécessaires, y compris la cote NIJ et autres exigences?

### Réponse 1

Conformément au paragraphe 5.2.1 de la spécification, la face d'impact doit être en céramique. L'utilisation d'autres matériaux pour la face d'impact au lieu de la céramique ne respecte pas cette exigence.

Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes.

Une soumission déjà déposée peut être modifiée avant la date de clôture, en envoyant les documents modifiés à l'Unité de réception des soumissions et en indiquant sur l'enveloppe le numéro de l'invitation ainsi que la date de clôture la plus récente.